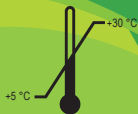


# GREEN&CLEAN MT

# METASYS

- DE** Achtung
- EN** Warning
- FR** Attention
- IT** Attenzione
- ES** Atención
- PT** Atenção
- NL** Waarschuwing
- SV** Varning
- FI** Varoitus

- NO** Advarsel
- DA** Advarsel
- EL** Προσοχή
- PL** Uwaga
- CS** Varování
- SK** Pozor
- SL** Pozor
- HR** Pozor
- HU** Figyelem
- ET** Hoiatu
- LV** Uzmanību
- LT** Atsargiai
- IS** Varúð



**Extragroße Desinfektionstücher**  
**Extra-large disinfectant wipes**  
**Teli disinfettanti extra grandi**  
**Suurikokoinen desinfectiopyyhe**

## 70

Desinfektionstücher  
 disinfecting wipes  
 teli disinfettanti  
 lingettes de désinfection



**DE** Extragroße Wischtücher. Alkoholische Desinfektionslösung zur Desinfektion von großen Oberflächen von Medizinprodukten. Wirkungsspektrum/Einwirkzeiten: begrenzt viruzid (z.B. HBV/HIV/HCV, HSV-1): 30 Sekunden; bakterizid, fungizid (C. albicans): 1 Minute; tuberkulozid: 5 Minuten. Anwendung: 1. Deckel des Eimers abheben (Sicherheitsverschluss) und Tuchrolle einfüllen. 2. 750 ml aus dem Kanister bzw. den gesamten Flascheninhalt der schnellwirksamen Desinfektionslösung GREEN&CLEAN SD gleichmäßig über die Tuchrolle verteilen. 3. Innerstes Tuch durch die Öffnung stecken und Eimer schließen. 4. Charge und Haltbarkeitsdatum der Desinfektionslösung auf das beliebige Etikett übertragen, dieses vollständig ausfüllen und anschließend auf den Deckel des Eimers aufkleben. 5. Gebrauchsfertig, sobald die Flüssigkeit vollständig aufgesaugt ist. ACHTUNG: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Zusammensetzung: 45% Ethanol, 15% 2-Propanol, 0,2% quartäre Ammoniumverbindungen, 0,2% Glyoxal

**EN** Extra-large disinfecting wipes. Alcoholic disinfectant solution for disinfecting large surfaces of medical devices. Spectrum of efficacy/action times: limited virucidal (e.g. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 seconds; bactericide, fungicide (C. albicans): 1 minute; tuberculocide: 5 minutes. Application: 1. Remove lid of dispenser bucket (security seal), place wipes inside. 2. Pour 750 ml from the canister or one bottle of the disinfectant solution GREEN&CLEAN SD evenly over the wipes. 3. Pull first wipe from the inside of the roll through the opening and close dispenser bucket. 4. Write the batch number and expiry date of the disinfectant solution on the enclosed label, fill in the rest of the information completely, and stick it onto the lid of the dispenser. 5. Ready to use as soon as all the liquid has been soaked up. **WARNING:** Flammable liquid and vapour. Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Composition: 45% ethanol, 15% 2-propanol, 0.2% quaternary ammonium compounds, 0.2% glyoxal

**FR** Lingettes de désinfection. Solution de désinfection à base d'alcool pour la désinfection des grandes surfaces de dispositifs médicaux. Spectre/ temps d'action: virucide sur virus enveloppés HBV/HCV/ HIV/HSV-1 inclus: 30 secondes; bactéricide, fongicide (C. albicans): 1 minute; tuberculocide: 5 minutes. Mode d'emploi: 1. Soulever le couvercle du seau (fermeture sécurisée) et y placer le rouleau de lingettes. 2. Verser uniformément sur le rouleau 750 ml de GREEN&CLEAN SD (soit un flacon ou quantité équivalente du bidon), solution désinfectante rapide. 3. Passer la lingette du milieu à travers l'orifice et fermer le seau. 4. Retranscrire lot et date de péremption de la solution désinfectante sur l'étiquette jointe, la remplir complètement et la coller ensuite sur le couvercle du seau. 5. Les lingettes sont prêtes à l'emploi une fois entièrement absorbée la solution. **ATTENTION:** Liquide et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Composition: 45% d'éthanol, 15% de 2-propanol, 0,2% de composés d'ammonium quaternaire, 0,2% de glyoxal

**IT** Teli grandi impregnati con una soluzione disinfettante a base d'alcool per la disinfezione di grandi superfici di dispositivi medici. Spettro/tempi d'azione: limitatamente virucida (per es. HBV/HIV/HCV, HSV-1); 30 secondi; battericida, fungicida (C. albicans): 1 minuto; tuberculocida: 5 minuti. Utilizzazione: 1. Alzare il coperchio del secchiello (chiusura di sicurezza) e riempire con il rotolo di teli. 2. Si prende il disinfettante GREEN&CLEAN SD, il flacone o la tanica, e si versano 750 ml nel secchiello distribuendoli sul rotolo di teli in modo uniforme. 3. Prendere il telo all'interno del rotolo, estrarlo lievemente e posizionarlo incastrato nella parte del coperchio affinché sia pronto agli strappi per l'uso. (Si srotola SOLO dall'interno all'esterno, fare attenzione). 4. Riportare il numero di lotto e la data di scadenza della soluzione disinfettante sull'etichetta acclusa, compilarla per intero e incollarla sul coperchio del recipiente. 5. È pronto all'uso appena il liquido è stato assorbito completamente. **ATTENZIONE:** Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Composizione: 45% etanolo, 15% 2-propanolo, 0,2% composti di ammonio quaternario, 0,2% glicosale

**METASYS Medizintechnik GmbH**  
 Florianistr. 3, 6063 Rum bei Innsbruck, Austria  
 Tel.: +43 512 205420 | Fax: +43 512 205420-7  
 info@metasys.com | www.metasys.com

# CE 0044

UFI: R710-F0NY-A00P-3R34

## UN 1987



2019-07  
 RD-54.039/07

**Produktidentifikatoren / product identifiers:**  
 Ethanol [64-17-5], Propan-2-ol [67-63-0],  
 Didecyl-dimethylammoniumchlorid [7173-51-5], Glyoxal [107-22-2]



**[E]** Toalittas desinficantes extra grandes para la desinfección rápida por frotamiento de las superficies de productos sanitarios. Espectro de acción/tiempos de acción: virucida limitado (por ejemplo, VBHV/IVCH, VHS-1); 30 segundos; bactericida, fungicida (C. albicans): 1 minuto; tuberculocida: 5 minutos. Modo de empleo: 1. Quitar el capuchón del estuche (cierre de seguridad) y meter el rollo de toallitas en el estuche. 2. Reparir de manera regular 750 ml del bidón o todo el contenido de una botella de la solución desinfectante GREEN&CLEAN SD sobre el rollo. 3. Sacar la toallita del centro del rollo y la pasar a través de la apertura del capuchón. Cerrar el estuche. 4. Trasladar el lote y la fecha de caducidad de la solución desinfectante a la etiqueta adjunta, cumplimentarla en su totalidad y péguela en la tapa del bidón. 5. Las toallitas están listas para usar una vez absorbido el líquido. ATENCIÓN: Líquidos y vapores inflamables. Provoca irritación ocular grave. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Composición: etanol 45%, 2-propanol 15%, compuestos de amonio cuaternario 0,2%, glicolox 0,2%

**[P]** Toalhetes desinficantes extra grandes. Solução desinfectante com álcool para desinfetar grandes superficies ou dispositivos médicos. Gama de acção/tempos de acção: virucida limitada (p. ex. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 segundos; bactericida/leverculicida: 1 minuto; tuberculocida: 5 minutos. Modo de usar: 1. Remover a tampa do balde (fecho de segurança) e colocar o rolo de toalhetes. 2. Preencher uniformemente por o rolo 750 ml de GREEN&CLEAN SD, desinficante rápido (equivalente a uma garrafa). 3. Enfiar o toalhe do medio pela abertura da tampa e cerrar o balde. 4. Transferir o lote e a data de validade da solução de desinfeção para a etiqueta em anexo, preencher a mesma na totalidade e, de seguida, colar na tampa do balde. 5. Os toalhetes estão prontos para uso assim que o liquido seja completamente absorvido. ATENÇÃO: Líquido e vapor inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Se necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Composição: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% compostos de amónio quaternário de 0,2% glicol

**[NL]** Extra grote reinigingsdoeken. Alcoholvrije desinfectieoplossing voor de desinfectie van grote oppervlakken van medicijnproducten (bijv. alcoholische oppervlakken van de landkundige eenheid). Werkingsspectrum/inwerkingstijd: beperkt virussen (bijv. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 seconden; bactericide/fungicide (C. albicans): 1 minuut; tuberculocide: 5 minuten. Gebruik: 1. Deksel van de emmer afhalen (veiligheidsfitting) en de doekrol plaatsen. 2. 750 ml uit de bus resp. totale flesinhoud van de snelwerkende desinfectieoplossing GREEN&CLEAN SD gelijkmatig over de doekrol verdelen. 3. Binnenste doek door de opening steken en emmer sluiten. 4. Charge- en houdbaarheidsdatum van de desinfectie-oplossing op het meegeleverde etiket noteren, deze volledig invullen en aansluitend op het deksel van de emmer plakken. 5. Klair voor gebruik, als de vloeistof volledig is opgenomen. Waarschuwing: Ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij het innemen van medisch advies,

de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Samenstelling: 45% ethanol, 15% 2-propanol, 0,2% quaternaire ammoniumverbindingen, 0,2% glycol

**[SV]** Extra stora desinficerande våtservetter. Alkoholhaltig desinfektionslösning för desinficering av stora ytor på medicintekniska produkter. Aktivitetsspektrum och åtgärdsstider: begränsat virusdödande (t.ex. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 sekunder; bakteriedödande/ svampdödande: 1 minut; TBC-dödande: 5 minuter. Användningsrekommendation: 1. Lyft av hinklocket (säkerhetslåset) och fyll på tygrollen. 2. Fördela ut 750 ml från behållaren eller allt innehåll i flaskan med det snabbverkande desinfektionsmedlet GREEN&CLEAN SD jämnt över tygrollen. 3. Stoppa in den innersta tygbiten genom öppningen och stäng hinken. 4. För över batch och hållbarhetsdatum för desinfektionslösningen på den bifogade etiketten, fyll i den fullständigt och limma den därefter på hinkens lock. 5. Klar att använda så snart all vätska absorberats. Varning: Brandfarlig vätska och ånga. Orsakar allvarig ögonirritation. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarevärd. Förvaras oåtkomligt för barn. Sammensättning: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvartära ammoniumföreningar, 0,2% glykol

**[F]** Erikoissuuret, käyttövalmiit desinointipyyhkeet lääkinällisten laitteiden suurten pintojen desinointiainetta varten. Tehoaue/vaikutusaika: tehoosa seuraavien viruksien: HBV/HCV/HIV, HSV-1. Influenssa A+B, H1N1, SARS: 30 sekuntia; bakteerit/sienet (C. albicans), MRSA: 1 minuutti; tuberkuloosi: 5 minuuttia. Käyttö: 1. Poista kansi annostelupurkista (sinietti) aseta pyyhkeet sisälle. 2. Kaada yksi pullo tai kanisteria 750 ml GREEN&CLEAN SD desinointiliuosta tasaisesti pyyhkeiden päälle. 3. Vedä ensinimmän pyhke kanssa olevan aukon läpi ja sulje kansi. 4. Siirrä desinointiliuoksen erä ja viimeinen käyttöpäivä mukana tulevaan etikettiin, täytä se kokonaan ja liimaa se lopuksi ämpäriin kanteen. 5. Pyyhkeit ovat käyttövalmiita kun liuos on asetyynyt pyyhkeisiin. Varoitus: Syyttävä neste ja höyry. Arsyttävä, voimakkaasti silmiä. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näyttää pakkaus silmiä. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näyttää pakkaus silmiä. Säilytä lasten ulottumattomissa. Vaukkavat aineet: 45% etanolilla, 15% 2-propanolia, 0,2% kvaternäriset ammoniumyhdisteet, 0,2% glykosaalia

**[NO]** Ekstra store desinfiserende våtservetter i rivesikkert fiber. Alkoholholdig desinfeksjonsmiddel for desinfeksjon av store flater til medisinsk utstyr. Virkningsspekter/virkelid: begrenset virusdrepende middel (f.eks. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 sekunder; bakteriedrepende/soppdreper (C. albicans): 1 minut; tuberkulocid: 5 minutter. Bruk: 1. Ta av lokket til botten (sikkerhetslåset) og fyll på med klutrollen. 2. Fordel 750 ml fra beholderen eller hele flaskeinnholdet til den raskt virkende desinfeksjonsløsningen GREEN&CLEAN SD jevnt over klutrollen. 3. Stikk den indre kluten gjennom åpningen og lukk botten. 4. Overfør parti og holdbarhetsdato for desinfiseringsløsningen til den medfølgende etiketten, fyll den fullstendig ut og kleb den deretter på lokket til botten. 5. Bruksferdig, straks all væske er blitt sugd opp. Advarsel: Brandfarlig væske og damp. Gir alvorlig øynerittasjon. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utlignegelig for barn.

Sammensætning: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvaternære ammoniumforbindelser, 0,2% glyksal

**[DA]** Ekstra store desinficerende vådservetter. Desinficerende spritopløsning til desinficering af store overflader på medicinske enheder. Virkningsspektrum/ virkningstid: begrænset virusdræbende effekt (f.eks. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 sekunder; bakteriedræbende/middel/svampedræbende middel (C. albicans): 1 minut; tuberkulosedræbende middel: 5 minutter. Ansøgning: 1. Man løfter spændens låg (sikkerhedslukning) og fylder stoffrollen. 2. Man fordeler 750 ml fra beholderen eller hele flasken indhold af det hurtigvirkende desinfektionsmiddel GREEN&CLEAN SD jævnt på stoffrollen. 3. Man indsætter det inderste stofflag gennem åbningen og lukker spænden. 4. Overfor desinfectionsmiddelopløsningens charge og udløbsdato til den vedlagte etiket, udfyld den fuldstændigt, og lim den derefter fast på spændens låg. 5. Klar til brug, så snart væsken er suget helt op. Advarsel: Brandfarlig væske og damp. Forårsager alvorlig øjernerittation. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Sammensætning: 45% ethanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvaternære ammoniumforbindelser, 0,2% glykol

**[E]** Απολυμαντικά πανηλίκια μεγάλου μεγέθους. Απολυμαντικό διάλυμα με οινόπνευμα για απολύμανση μεγάλων επιφανειών ιατρικών μηχανημάτων. Περιοχή δράσης/ Χρόνος δράσης: ιοκτόνο περιορισμένου φάσματος (π.χ. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 δευτερόλεπτα; βακτηριοκτόνο, μυκητοκτόνο (C. albicans): 1 λεπτό; φυματιοκτόνο: 5 λεπτά. Χρήση: 1. Ανασηκώστε το καπάκι του καλού (πίεμα ασφαλείας) και πλήρως το ρολό των πανιών. 2. Κατανέμει ομοιόμορφα στο πανί των 750 ml του απολυμαντικού διαλύματος ταχείας δράσης GREEN&CLEAN SD από τον κόδο ή το συνολικό περιεχόμενο της μπουκάλι. 3. Περσάτε το εσωτερικό πώλο από το άνοιγμα και κλείστε τον κόδο. 4. Αντιγράψτε τον κωδικό παρτίδας και την ημερομηνία λήξης του απολυμαντικού διαλύματος στην παραχόμενη ετικέτα συμπληρώνστε πλήρως την ετικέτα και κατόπιν κολλήστε την στο καπάκι του καλού. 5. Έτοιμο προς χρήση μόλις απορροφηθεί εντελώς το υγρό. ΠΡΟΣΟΧΗ: Υγρό και ατμοί εύφλεκτα. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιεχόμενο του προϊόντος ή την ετικέτα. Μοκράει από πίεση. Σύσταση: 45% αθανάλη, 15% 2-πρωπανόλη, 0,2% ενώσεις τεταρτοταγών αμμωνίου, 0,2% γλυκόζη

**[PL]** Bardzo duże chusteczki do dezynfekcji. Roztwór do dezynfekcji na bazie alkoholu sluzący do dezynfekcji dużych powierzchni urządzeń medycznych. Spektrum działania/czas zadziałania: ograniczone wirusobójcze (np. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 sekund; bakteriobójcze/grzybobójcze (C. albicans): 1 minuta; praktyobójcze: 5 minut. Stosowanie: 1. Podnieć pokrywę pojemnika (zamknięcie zabezpieczające) i włożyć rolkę chusteczek. 2. 750 ml szybkodziałającego roztworu do dezynfekcji GREEN&CLEAN SD ze zbiornika lub całą zawartość butelki rozprószyć równomiernie na rolce chusteczek. 3. Wypełnić ją chusteczkami przesyłając przez otwór i zamknąć pojemnik. 4. Zapisać partię i datę przydatności roztworu do dezynfekcji na dołączoną etykietę, wypełnić etykietę i nakleić na pokrywę pojemnika. Gotowe do użytku po całkowitym wchłonięciu płynu. Uwaga:

Lätlapolina dieczi pary. Dziatia drażniąco na oczy. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Skład: 45% etanolu, 15% 2-propanolu, 0,2% czwartorzędowe związki amoniowe, 0,2% glioksalu

**CS** Extra velké dezinfekční úterky. Dezinfekční alkoholický roztok na čištění povrchu větších zdravotnických přístrojů a zařízení. Spektrum účinnosti/doby působení: omezené virucidní (např. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 sekund; baktericidní/fungicidní (C. albicans) úsuvný: 1 minuta; proti tuberkulóze: 5 minut. Použití: 1. Odklopte víko kelblku (bezpečnosti uzávěr) a doplňte rolu ubrousků. 2. 750 ml z kanystru resp. celý obsah flaška rychle účinkujícího dezinfekčního roztoku GREEN&CLEAN SD rovnoměrně rozdělte na roli ubrousků. 3. Nejvhodnější ubrousek prosteře otvorem a zavřete kelblk. 4. Sarží a datum trvanlivosti dezinfekčního roztoku přenešte na příložený štítek, který je třeba kompletně vyplnit a následně nalepit na víko nádoby. 5. Připraveno k použití, jakmile se tekutina zcela vsákne. Varování: Hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Složení: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvartérní amoniové sloučeniny, 0,2% glyoxal

**SK** Extra veľké utierky. Dezinfekčný roztok na báze alkoholu na dezinfekciu veľkých ploch medicínskych produktov Doby pôsobenia/Spektrum: obmedzené virucidný (napr. HBV/HIV/HCV, HSV-1): 30 sekúnd; baktericídny, fungicídny (C. albicans): 1 minúta; tuberkulózný: 5 minút. Použitie: 1. Odoberte veko vedra (bezpečnostný uzáver) a vložte kotúč s utierkami. 2. Na celý kotúč s utierkami rovnomerne rozdeľte 750 ml z kanistra resp. celý obsah flaša rýchlo účinným dezinfekčným roztokom GREEN&CLEAN SD. 3. Najvúťomerejšiu utierku presteře cez otvor a zatvoríte veko. 4. Preneste saržu a dátum trvanlivosti dezinfekčného roztoku na príloženú etiketu, kompletne ju vyplňte a následne nalepte na veko vedra. 5. Pripravené na použitie, ihneď ako sa úplne vsiakne všetka kvapalina. Pozor: Horľavá kvapalina a pary. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávaťe mimo dosahu detí. Zloženie: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvartérne amonióve zlúčeniny, 0,2% glyoxal

**5.1** Ekstra veliki razkuževalni robčki. Alkoholna razkuževalna raztopina za razkuževanje velikih površin zdravstvenih pripomočkov. Spekter/čas učinkovanja: omejen virucidni učinek (npr. HBV/HIV/HCV, HSV-1): 30 sekund; baktericidni/fungicidni (C. albicans): 1 minuta; tuberkuloznosti: 5 minut. Uporaba: 1. Dvignite pokrov vedra (varnostna zaporka) in napolnite zvitek brisač. 2. 750 ml iz kanistra oz. celotne vsebine steklenika hitro učinkujoče razkuževalne raztopine GREEN&CLEAN SD enakomerno porazdelite po zvrtku brisač. 3. Najbolj notranjo brisačo potisnite skozi odprtino in zaprite vedro. 4. Stevilko serije in rok trajanja dezinfekcijske raztopine prepisite na priloženo etiketo, katero v celoti izpolnite in jo nato nalepite na pokrov vedra. 5. Izdelek je pripravljen za uporabo, ko je tekočina popolnoma vsrkana. Pozor: Vnetljiva lekotina in hlapi. Povzroča hudno draženje oči. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda

ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosega otrok. Sestava: 45% etanola, 15% 2-propanola, 0,2% kvaternerne amonijeve spojine, 0,2% glioksal

**HR** Posebno velike maramice za brisanje. Dezinfekcijska otopina na bazi alkohola za dezinficiranje velikih površina medicinskih proizvoda. Vrijeme djelovanja / spektar: ograničeno virucidan (npr. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 sekundi; baktericidan, fungicidan (C. albicans) 1 minuta; tuberkulozidan: 5 minuta. Primjena: 1. Podignite poklopac kanticice (sigurnosni zatvarač) i stavite kotur s maramicama. 2. 750 ml iz kanistara ili cijeli sadržaj boca brzo djelujuće dezinfekcijske otopine GREEN&CLEAN SD ravnomjerno rasporedite po koturu s maramicama. 3. Provucite krajnju unutarnju maramicu kroz otvor i zatvorite kanticicu. 4. Zapišite broj šarže i rok valjanosti dezinfekcijske otopine na priloženu etiketu, potpuno je ispunite, a zatim nalijepite na poklopac vjebra. 5. Pripravno je za uporabu kad se tekućina potpuno apsorbira. Pozor: Zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu. Čuvati izvan dohvata djece. Sastav: 45% etanol, 15% 2-propanola, 0,2% kvaternih amonijevih spojeva, 0,2% glioksal

**RIU** Extra nagy fertőtlenítő-kendő gyorsan ható fertőtlenítésszerű. Alkoholos fertőtlenítő oldat orvosok eszközök vagy felületeinek fertőtlenítéséhez. Kifejelt hatások/ hatásidek: korlátoltot vírusölő (pl. HBV/HCV/HIV, közönséges, HSV-1): 30 másodperc; bakteriumölő/gombaölő (C. albicans): 1 perc; gombóölő: 5 perc. Alkalmazás: 1. Vegye le a vödör tetejét (biztonsági zár) és tegye bele a kendőkeresztet. 2. Öntsön szét egyenletesen a tekercsre egy palack vagy kannából 750 ml GREEN&CLEAN SD fertőtlenítő-oldatot. 3. A legelső kendőt húzza át a fedél piros nyílásán, majd zárja le a vödört. 4. Jegyezze fel a fertőtlenítő-oldat adagját és eltarthatósági dátumát a mellékelt címkére, teljesen töltse ki a címkét, majd ragassza fel a kanna fedelére. 5. Amint a tekercs felszívta az oldatot, felhasználásra kész. Figyelem: Tűzveszélyes folyadék és gőz. Súlyos szemirritató köz. Örvény tanácsadás esetén a rtsza kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Összetétel: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% kvaterner ammónium-vegyületek, 0,2% glioxál

**3** Ekstrasuured alkoholisisaldusega desinfectsiooni lapid. Alkoholipõhine desinfectseerimisvedelik meditsiiniseadmeteks suurte pealispindade kiireks desinfectseerimiseks. Desinfectseerimise peotempo/aegajad: piiratud viiruste-kaitse (nt. HBV/HIV/HCV, HSV-1): 30 sek.; bakteritsiidne/fungitsiidne (C. albicans): 1 minut; tuberkuloosivastane kaitse: 5 minutit. Kasutamine: 1. Võtke ämbri kaasa (turuvalgur) ja pange rätikurull sisse. 2. Jaotage kiirtoimega desinfectsioonilahuse GREEN&CLEAN SD kanistrist 750 ml või vastavalt kogu pulvi sisu ühtlaselt rätikurullile. 3. Pistke sissemine rätik läbi aia ja sulgege ämber. 4. Kandke desinfectsioonilahuse partii ja välisuuspõlvapüev üle kaasasolevale etiketile, täitke see täielikult ning kleppige seejärel ämbri kaanele. 5. Kasutusvalmis kohe, kui vedelik on täielikult sisse imatud. Hoiatus: Tuleohutlik vedelik ja aur. Põhjustab tugevat silmade ärritust. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Koostis: 45%

etanoli, 15% 2-propanoli, 0,2% kvaternaarseed ammoniumi ühendid, 0,2% glioksaali

**LV** Lõti leida izmēra dezinfekcijas šķīdums. Alkoholū saturošs dezinfekcijas līdzeklis lielu medicīnas ierīču virsmu dezinficēšanai. Dezinfekcijas spektrs/ledarbības laiks:ierobežota virusu iznīcināšana (piem., HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 sekundes; baktericiduss/fungicidss (C. albicans): 1 minūte; tuberkulozidss: 5 minūtes. Lietošana: 1. Paceliet spaiņa vāku (drošības aizvars) un ievietojiet drānas rullīti. 2. Vienmērīgi sadaliet ātrdarbīgu dezinfekcijas līdzekļa GREEN&CLEAN SD 750 ml no kannas vai visu pudeles saturu pa drānas rullīti. 3. Iekšējo drānu izbaidiet kaut atveri un aizveriet spaini. 4. Pārārkstiet dezinfekcijas šķīduma partiju un derīguma termiņu uz kļāpvienotības etiķetes, to pilnīgi aizpildiet un pēc tam uzlīmējiet uz spaiņa vāku. 5. Gatavs lietošanai, tiklīdz šķidrums ir pilnīgi uzsūcies. Uzmanību: Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Medicīniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiķetes. Sargāť no bērniem. Sastāvs: 45% etanol, 15% 2-propanol, 0,2% ceturťjā amonija savienojumi, 0,2% gliokssāls

**LI** Ypac didelės dezinfekcinės šluostės. Alkoholinis dezinfekavimo tirpalas, skirtas dezinfekuoti dideliems medicininui prietaisų paviršiams. Dezinfekavimo spektras/ veikimo laikas: ribotas virucidinis (pvz., HBV/HCV/HIV, HSV-1): 30 sek.; baktericidinis/fungicidinis (C. albicans): 1 min; tuberkulicidinis: 5 min. Naudojimas: 1. Nukelkite kibirėlio dangtį (apsaugojimo užraktas) ir įdėkite servetėlių ritinėlį. 2. 750 ml greitai veikiančio dezinfekcinio skysčio GREEN&CLEAN SD iš kanistro arba visu butelio turinį tolygiai paskirstykite ant servetėlių ritinėlio. 3. Vidinę servetėlę prakūstite po angą ir uždarę kibirėli. 4. Dezinfekcinio tirpalo partiją ir galiojimo data perkeltkite ant pridomamos etiketės, ją iki galo užpildykite ir po to užklijuokite ant kibiro dangčio. 5. Bus paraušta naudoti, kai skystis visiškai susigers. Atsargiai: Degus skystis ir garai. Sukelia smarkų aki dirginimą. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklę ir jo etiketę. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Sudėtis: 45% etanolio, 15% 2-propanolio, 0,2% ketvirtiniai amonio junginiai, 0,2% glioksalio

**IS** Mjög störr purkur. Söthtreinsläsning med alkohölli fyrr söthtreinsun a störm fyrbörmur lösingnatækja. Virkisvöð /-titar: Tökmörkö virkni gegn virusum (f.d. HBV/HIV/HCV, herpes simplex virus gerö); 30 sekúndur; bakteríudrepandi, sveppadrepandi (C. albicans): 1 mínúta; berkadrepandi: 5 mínútur. Notkun: 1. Lyftið lokinu af fötunni (grýggisá) og settið þurrkulluna inn í hana. 2. Hellíð 750 ml úr látinu, eða öllu innihaldið fískannar af fljótvirkandi GREEN&CLEAN söthtreinsläsninginni jafnt yfir þurrkulluna. 3. Ýth innstútur þurrkinn í gegnum öngu og lokið fötunni. 4. Skráið löntunur og lökjadagsetningu söthtreinsläsningarinnar á meðfylgjandi merki, lyftið það alveg út og límið svo á lok fötunnar. 5. Hlíðið til notkunar um leið og límið vökvinn hefur verið tekinn upp. VARUÐ: Vökvi og eur dölif. Veldur alvarlegri augnergningu. Ef þörf er á læknisáráðstöð skal sva umboðari eða merkingu. Geymist þar sem börn ekki til. Samsetning: 45% etanol, 15% 2-pröpranol, 0,2% kvartir amóníakblöndur, 0,2% Glyoxal